

Piedra Paris

Arena

Artesiano

Artesiano

 TOPCIMENT

マイクロセメントシリーズ  
Introducing MicroCiment

取扱い製品のご紹介  
Made in Spain

[www.topciment.com](http://www.topciment.com)

**thelex. Showroom**  
Kharkov, Ukraine  
**Product:** Arcocem  
**Color:** Varlos

# EVOLUtionION

ES

## LA SENCILLEZ DE LO AUTÉNTICO

Evolution es la mejorada línea de microcementos monocomponentes (cemento + agua).

Con el microcemento Evolution se simplifican las mezclas y la preparación, reduciéndose así los posibles errores. Además, también permite disminuir los costes de transporte.

Microcemento Evolution mantiene la buena trabajabilidad de la línea Standard, con la particularidad de que ofrece una mejora de las resistencias mecánicas.

JP

## 本物の持つシンプルさ

Evolutionは、1成分マイクロセメント（セメント+水）の改良版です。

Evolution microcementは、配合が簡素化されているため、起こりうるミスを減らすことができます。また、輸送や保管のコストを削減することも可能になります。

Evolution microcementは、Standardシリーズの優れた加工性を維持しつつ、機械的耐性を向上させているのが特徴です。

# EVOLUTION MICROBASE



## ES

Evolution Microbase es el microcemento de preparación. También se le conoce como microcemento rústico cuando se emplea como terminación.

Evolution Microbase se utiliza siempre antes de la aplicación de Evolution Microfino y Evolution Microdeck.

Ofrece al mercado las más amplias soluciones decorativas.

Está disponible en 3 granulometrías: L, XL y XXL.

## JP

Evolution Microbaseは、下地用のマイクロセメントです。仕上げ材として使用される場合は、シンプルなマイクロセメントと呼ばれることもある。

Evolution Microbaseは、Evolution MicrofinoとEvolution Microdeckを塗布する前に必ず使用します。

この製品は、仕上げ上のあらゆる問題を解決してくれます。

Evolution Microbaseは、L, XL そして XXL の3種類の粒度があります。

## Características técnicas / 特徴



**Resistencia a la flexión**  
11,90 N/m<sup>2</sup> (28 días)  
曲げ強度  
11.90N/㎡ (28日)



**Resistencia a la compresión**  
50 N/m<sup>2</sup> (28 días)  
圧縮強度  
50N/㎡ (28日)



**Densidad aparente**  
見掛密度  
En polvo / 粉末状態  
1,175 ± 50kg/m<sup>3</sup>  
En pasta / ペースト状態  
1,545 ± 50kg/m<sup>3</sup>  
Endurecido / 硬化状態  
1,470 ± 50kg/m<sup>3</sup>



**Adherencia al soporte**  
下地への付着性  
1.99N/㎡

## Presentación / パッケージング

Evolution Microbase se presenta en cubos cónicos de plástico negro de 20 kg.

Evolution Microbaseは、黒いプラスチック製のコニカルバケツに20kg入りです。

## Proporción / 配合比

10 kg Evolution Microbase L	2,2 L Agua / Water
10 kg Evolution Microbase XL	2,1 L Agua / Water
10 kg Evolution Microbase XXL	2,0 L Agua / Water

## Rendimiento / 使用量

Evolution Microbase L (2 manos / 2 layers)	2,2 kg/m <sup>2</sup>
Evolution Microbase XL (2 manos / 2 layers)	2,2 kg/m <sup>2</sup>
Evolution Microbase XXL (2 manos / 2 layers)	2,2 kg/m <sup>2</sup>

Suelos / Floors	Paredes / Walls	Baños / Bathrooms	Cocinas / Kitchens	Exteriores / Outdoors	Piscinas / Pools
● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	●

● ● ● 最適 ● ● Recomendable / 推奨 ● No adecuado / 不適応

## Tipo de acabado / 仕上り見本

### Evolution Microbase L



Tamaño máximo del árido  
最大骨材サイズ  
0,3 mm

### Evolution Microbase XL



Tamaño máximo del árido  
最大骨材サイズ  
0,4 mm

### Evolution Microbase XXL



Tamaño máximo del árido  
最大骨材サイズ  
0,6 mm



**IPIC Movie Theater**  
Delray Beach, Florida, USA  
**Producto:** Standard Microfino  
**Color:** Pizarra

# EVOLUTION MICRODECK

## ES

Evolution Microdeck está especialmente indicado para el revestimiento de suelos de interior, pero habitualmente también se aplica en escaleras, platos de ducha, lavabos, encimeras y paredes.

Evolution Microdeck otorga a las estancias un aspecto muy natural y elegante. Su textura es de grano medio. Esto hace que el efecto de aguas en el acabado sea más sutil que con Evolution Microfino. Estéticamente, se parece al cemento pulido.

Evolution Microdeck está disponible en 2 granulometrías: M y L.

## JP

Evolution Microdeckは、特に屋内の床に適していますが、階段、シャワートレイ、洗面台、ワークトップ、壁などにもよく使われます。

Evolution Microdeckを使用した部屋は、すごく自然でエレガントな雰囲気になります。その質感はミディアムグレインです。これにより仕上がった時には、ノンスリップ効果があります。それは、セメントを磨いたような美しさです。

Evolution Microdeckは、M と L の2種類の粒度があります。



### Características técnicas / 特徴



**Resistencia a la flexión**  
10 N/m<sup>2</sup> (28 días)  
曲げ強度  
10N/m<sup>2</sup> (28日)



**Resistencia a la compresión**  
40 N/m<sup>2</sup> (28 días)  
圧縮強度  
40N/m<sup>2</sup> (28日)



**Densidad aparente**  
見掛密度  
En polvo / 粉末状態  
1,175 ± 50kg/m<sup>3</sup>  
En pasta / ペースト状態  
1,480 ± 50kg/m<sup>3</sup>  
Endurecido / 硬化状態  
1,430 ± 50kg/m<sup>3</sup>



**Adherencia al soporte**  
下地への付着性  
1.2N/m<sup>2</sup>

### Presentación / パッケージング

Evolution Microdeck se presenta en cubos cónicos de plástico negro de 20 kg.

Evolution Microdeckは、黒いプラスチック製のコンカルバケツに20kg入りです。

### Proporción / 配合比

10 kg Evolution Microdeck M  
10 kg Evolution Microdeck L

2,8 L Agua / Water  
2,7 L Agua / Water

### Rendimiento / 使用量

Evolution Microdeck M (2 manos / 2 layers) 1,4 kg/m<sup>2</sup>  
Evolution Microdeck L (2 manos / 2 layers) 1,4 kg/m<sup>2</sup>

Suelos / Floors	Paredes / Walls	Baños / Bathrooms	Cocinas / Kitchens	Exteriores / Outdoors	Piscinas / Pools
● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	●

● ● ● 最適 ● ● Recomendable / 推奨 ● No adecuado / 不適応

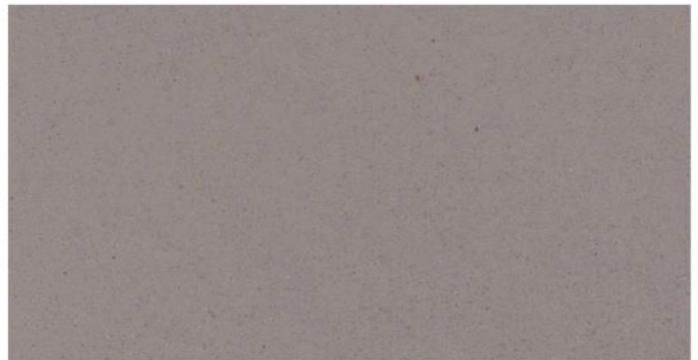
### Tipo de acabado / 仕上り見本

Evolution Microdeck M

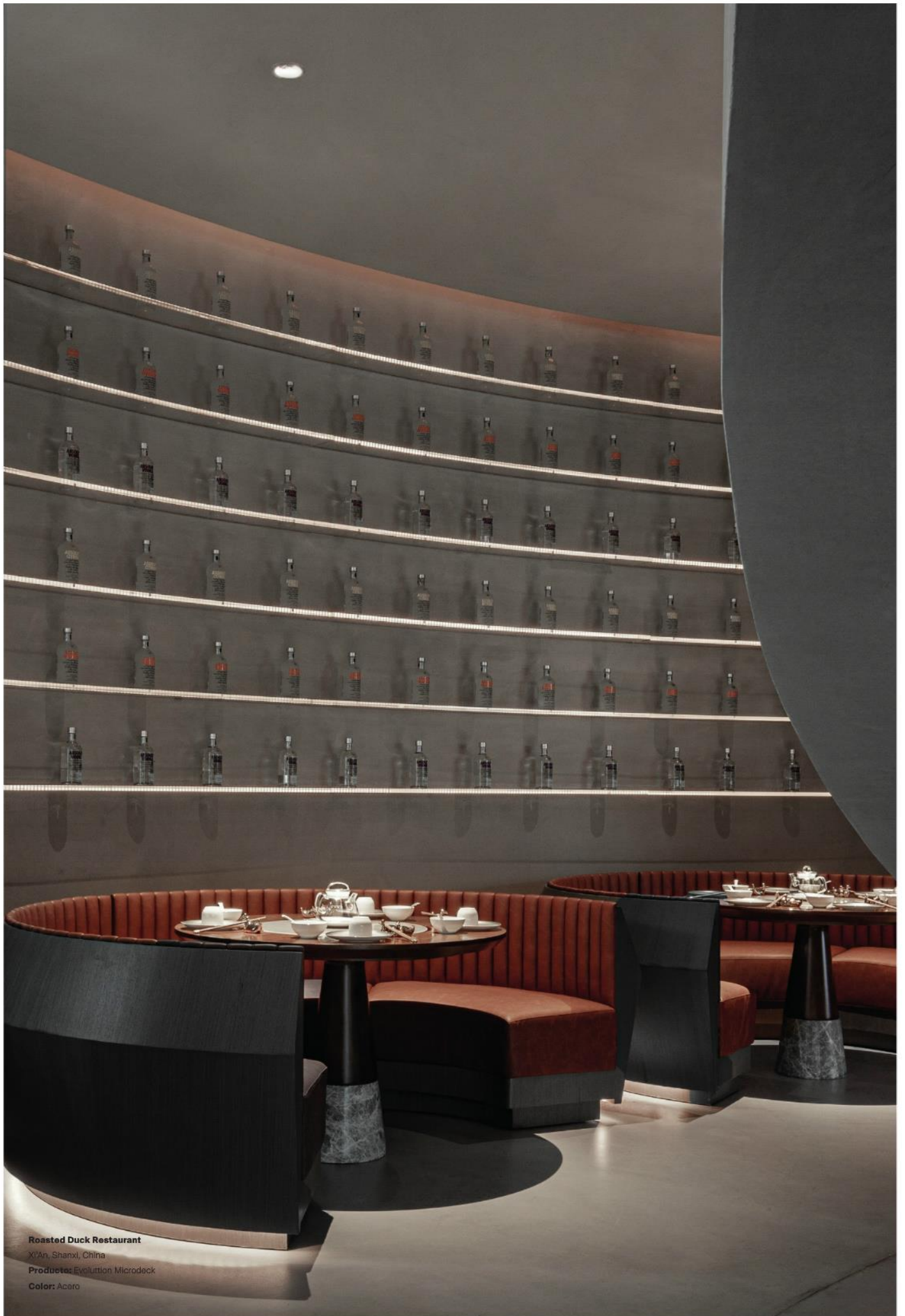


Tamaño máximo del árido / 最大骨材サイズ  
0,18 mm

Evolution Microdeck L



Tamaño máximo del árido / 最大骨材サイズ  
0,20 mm



**Roasted Duck Restaurant**  
Xi'An, Shanxi, China  
Product: Evolution Microdeck  
Color: Aceto

# EVOLUTION MICROFINO

## ES

Evolution Microfino es el microcemento más adecuado para paredes. Está pensado únicamente para superficies verticales y no transitables.

Una vez aplicado, proporciona un acabado sedoso y suave al tacto. Además, permite conseguir marcas de agua con facilidad, lo que le otorga un alto valor decorativo. Estéticamente, se parece al estuco cal, pero con un acabado mucho más natural.

Evolution Microfino está disponible en 3 granulometrías: XS, S y M.

## JP

Evolution Microfinoは、壁に最適なマイクロセメントです。これは、垂直な表面専用設計されています。

一度塗ると、サラッとした滑らかな手触りになります。さらに、ウォーターマークを簡単付けることができるため、見た目には、ライムスタッコに似ていますが、はるかに自然な仕上がりになっています。

Evolution Microfinoは、XS, S, それから M の3種類の粒度があります。



## Características técnicas / 特徴



**Resistencia a la flexión**  
8 N/m<sup>2</sup> (28 días)  
曲げ強度  
8N/m<sup>2</sup> (28日)



**Resistencia a la compresión**  
29 N/m<sup>2</sup> (28 días)  
圧縮強度  
28N/m<sup>2</sup> (28日)



**Densidad aparente**  
見掛密度  
En polvo / 粉末状 1,005 ± 50 kg/m<sup>3</sup>  
En pasta / ペースト 1,505 ± 50 kg/m<sup>3</sup>  
Endurecido / 硬化状態  
1,285 ± 50 kg/m<sup>3</sup>



**Adherencia al soporte**  
下地への付着性  
1.7N/m<sup>2</sup>

## Presentación / パッケージング

Evolution Microfino se presenta en cubos cónicos de plástico negro de 15 kg.

Evolution Microfinoは、黒いプラスチック製のコンカルバケツに15kg入りです。

## Proporción / 配合比

10 kg Evolution Microfino XS	3,5 L Agua / Water
10 kg Evolution Microfino S	3,0 L Agua / Water
10 kg Evolution Microfino M	2,8 L Agua / Water

## Rendimiento / 使用量

Evolution Microfino XS (2 manos / 2 layers)	0,6 kg/m <sup>2</sup>
Evolution Microfino S (2 manos / 2 layers)	0,6 kg/m <sup>2</sup>
Evolution Microfino M (2 manos / 2 layers)	0,6 kg/m <sup>2</sup>

Suelos / Floors	Paredes / Walls	Baños / Bathrooms	Cocinas / Kitchens	Exteriores / Outdoors	Piscinas / Pools
●	● ● ●	● ●	● ● ●	●	●

● ● ● 最適 ● ● ● Recomendable / 推奨 ● No adecuado / 不適応

## Tipo de acabado / 仕上り見本

### Evolution Microfino XS



Tamaño máximo del árido  
最大骨材サイズ  
0,075

### Evolution Microfino S



Tamaño máximo del árido  
最大骨材サイズ  
0,125

### Evolution Microfino M



Tamaño máximo del árido  
最大骨材サイズ  
0,18 mm



**Museo Single Person**  
Shangai, China  
**Producto:** Evolution Microfino  
**Color:** Arena



# STANDARD MICROSTONE

## ES

Standard Microstone es un microcemento de terminación. A diferencia de Standard Microbase, tiene un acabado estético mucho más elaborado y definido. Su color uniforme y su aspecto pétreo, permiten crear ambientes naturales con mucha personalidad.

Standard Microstone es antideslizante y con una excelente resistencia a la abrasión, características que lo hacen ideal para zonas exteriores como terrazas, porches e incluso fachadas.

Standard Microstone está disponible en 2 granulometrías: L y XL.

## JP

Standard Microstoneは、仕上げ用のマイクロセメントです。

Standard Microbaseとは異なり、より手の込んだ、より美しい仕上げにすることができます。その均一な色合いと石のように仕上がる外観は、個性的な自然環境を作り出すことができます。

Standard Microstoneは、滑りにくく、耐摩耗性に優れているため、テラスやバルコニー、ファサードなどのエクステリアに最適です。

Standard Microstoneは、LとXLの2種類の粒度があります。



### Características técnicas / 特徴



**Resistencia a la flexión**  
11 N/m<sup>2</sup> (28 días)  
曲げ強度  
11N/m<sup>2</sup> (28日)



**Resistencia a la compresión**  
45 N/m<sup>2</sup> (28 días)  
圧縮強度  
45N/m<sup>2</sup> (28日)



**Resistencia al fuego**  
耐火性  
BFL S1



**Adherencia al soporte**  
下地への付着性  
1.5N/m<sup>2</sup>

### Presentación / パッケージング

Standard Microstone se presenta en cubos cónicos de plástico negro de 20 kg.

Standard Microstoneは、黒いプラスチック製のコニカルパケツに20kg入りです。

### Proporción / 配合比

10 kg Standard Microstone L	2,8 - 3,0 L Acricem
10 kg Standard Microstone XL	2,7 - 3,0 L Acricem

### Rendimiento / 使用量

Standard Microstone L (2 manos / 2 layers)	2,0 kg/m <sup>2</sup>
Standard Microstone XL (2 manos / 2 layers)	2,0 kg/m <sup>2</sup>

Suelos / Floors	Paredes / Walls	Baños / Bathrooms	Cocinas / Kitchens	Exteriores / Outdoors	Piscinas / Pools
● ● ●	● ● ●	●	●	● ● ●	●

● ● ● 最適 ● ● ● Recomendable / 推奨 ● No adecuado / 不適応

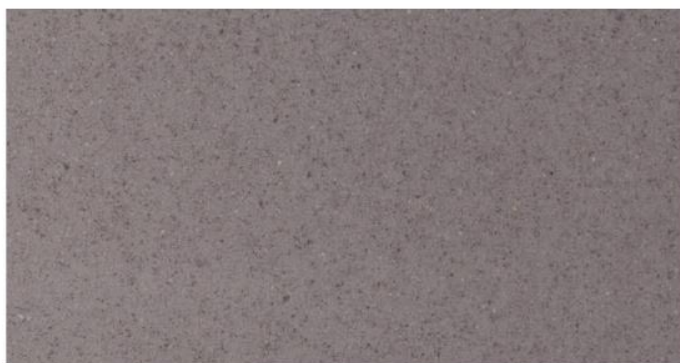
### Tipo de acabado / 仕上り見本

Standard Microstone L



Tamaño máximo del árido / 最大骨材サイズ  
0,2 mm

Standard Microstone XL



Tamaño máximo del árido / 最大骨材サイズ  
0,4 mm



**David Grille**  
Oleiros, A Coruña, Spain  
**Producto:** Standard Microstone  
**Color:** Titanio

# EVOLUTION STANDARD

CARTA DE COLORES/カラーチャート34色



No1 ブランコ



No2 ペルラ



No7 ブランコ ロト



No12 マーフィル



No3 サハラ



No8 カフェ



No13 チンタオ



No4 プラタ



No9 ヒマラヤ



No14 セメント



No5 アセロ



No10 シェールグレイ



No15 ピザラ



No6 ニグロ



No11 モハベ



No16 カラハリ

# EVOLUTION STANDARD

CARTA DE COLORES/カラーチャート34色



No17 コブレ



No23 ウェング



No29 アリーナ



No18 デザートタン



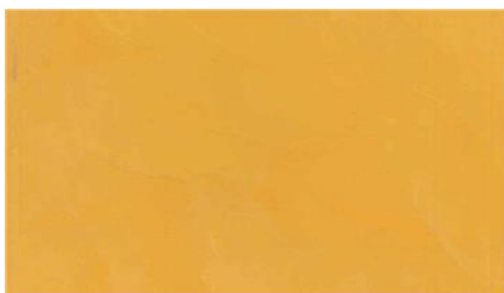
No24 マロン



No30 プロモ



No19 ピエドラパリス



No25 アザフラン



No31 カラバザ



No20 カルミン



No26 リケン



No32 キウイ



No21 セルバ



No27 トポ



No33 フレンチグレイ



No22 ジェイド



No28 アズールプロファンド



No34 アズールノッシュ

# PUREMETAL

ES

## LA REVOLUCIÓN DE LOS REVESTIMIENTOS DECORATIVOS

Pure Metall es el revestimiento metálico bicomponente desarrollado, específicamente, para conseguir acabados de aspecto metalizado.

La tecnología de Pure Metall, caracterizada por su alta concentración de metal, otorga un aspecto metálico auténtico a cualquier superficie y permite conseguir desde una apariencia brillante hasta un efecto óxido.

Una de sus características principales es que tiene la capacidad de transformar cualquier superficie (paredes, mobiliario, puertas, etc.) en un diseño completamente nuevo y lleno de sensaciones visuales y táctiles.

JP

## 装飾用塗料の革命

Pure Metallは、まるで金属のような仕上がりを実現するために特別に開発された2成分のメタリック塗料です。

金属濃度が高いことが特徴のピュアメタルの技術は、あらゆる塗装面に本物の金属感を与え、磨き上げられた外観から錆加工まで、あらゆるものを実現するために使用することができます。

その大きな特徴は、壁や家具、ドアなどのあらゆる塗装面を、視覚的・触覚的に訴える全く新しいデザインに変えることができることです。

# PUREMETAL

**ES**

Pure Mettal es un revestimiento bicomponente formado por un componente A, partículas de metal en polvo, y por un componente B, resina desarrollada específicamente para este sistema. Está disponible en una amplia gama de tonalidades: iridium, bronce, aluminium, brass y copper.

Se puede aplicar con llana y con rodillo para conseguir diferentes texturas y acabados.

**JP**

Pure Mettalは、A成分の金属粉とB成分の専用樹脂からなる2成分の塗料です。豊富な色調を取り揃えています。イリジウム、ブロンズ、アルミニウム、真鍮、銅。

コテやローラーで塗布することができ、多様な質感や仕上がりが実現できます。



## Características técnicas / 特徴



**Máxima espesura por capa / 1層あたりの最大厚さ**  
0,8 mm



**Diferentes texturas**  
Cinco texturas con diferentes elementos metálicos.  
**異なる質感**  
異なる金属要素を持つ5つのテクスチャ



**Aplicable sobre cualquier tipo de soporte**  
Microcemento, hormigón, ladrillo, cerámica, etc.  
**あらゆるタイプの表面に適用可能**  
マイクロセメント、コンクリート、レンガ、セラミック、その他



**Alto brillo**  
Gracias a la alta concentración de componentes metálicos.  
**高光沢**  
金属成分が多く含まれていることによる。

## Rendimiento / 使用量

Rendimiento primera capa: 305 g/m<sup>2</sup>  
Rendimiento segunda capa: 260 g/m<sup>2</sup>

1層目の使用量: 305g/m<sup>2</sup>  
2層目の使用量: 260g/m<sup>2</sup>

## Presentación / パッケージング

**Componente A:** Cubos cónicos de plástico negro de 5 y 1 kg.

**Componente B:** Bote de plástico para la versión de 0,5 L y garrafa de plástico para la de 2 L.

**Component A:** 黒いプラスチック製のコーンカルパケツに5kg入りと1kg入りがあります。

**Component B:** プラスチックボトルに0.5L入ったものとプラスチック製のカラフェに2L入ったものがあります。

# METAL ACTIVATOR

**ES**

Mettal Activator es una solución oxidante base agua que reacciona cuando entra en contacto con las partículas metálicas. Se utiliza para acelerar la oxidación de los productos Pure Mettal y Classic Mettal.

**JP**

Mettal Activatorは、金属粒子に接触すると反応する水性の酸化溶液です。Pure MettalとClassic Mettal製品の酸化を促進するために使用されます。

## Características técnicas / 特徴



**Aplicables en interiores y exteriores**

Se puede aplicar en fachadas, porches y estancias interiores.

**内装、外装を問わず使用できます。**  
ファサード、ポーチそして室内で使用可能です。



**Aplicable sobre Classic y Pure Mettal**

Y todo tipo de superficies ferrosas, bronce, cobre y latón.

**Classic MettalとPure Mettalに塗布されます。**  
鉄、ブロンズ、銅、真鍮の全てのタイプに使用されます。



**Se aplica mediante pulverizador**

Aumenta la precisión, la comodidad y la calidad de la aplicación.

**スプレーで塗布します**  
塗布の精度、利便性、品質を向上させます。



## Rendimiento / 使用量

En función del grado de oxidación que se quiera obtener, el consumo puede variar entre 13-15 m<sup>2</sup> por litro.

酸化させたい程度によって1リットル当たり13~15㎡の面積に塗布できます。

## Presentación / パッケージング

Envase de 400 mL con pulverizador.  
Botella de 1 L sin pulverizador.

スプレー付きの400ml入り容器  
1L (スプレーなし) ボトル

# PUREMETAL

ACABADOS  
仕上り

## Sin Mettal Activator Mettal Activator なし

## Con Mettal Activator Mettal Activator あり

ブロンズ



ブロンズ



銅



銅



イリジウム



イリジウム



真鍮



真鍮



アルミニウム



The colours shown are simulations of the Topdiment colours. For digital reasons, the results of these samples may not match their application on a surface. Therefore, before use, it is advisable to check the real sample catalogues for a more accurate preview.

Los colores mostrados son simulaciones de los colores Topdiment. Por motivos digitales, es posible que los resultados de estas muestras no coincidan con su aplicación en una superficie. Por ello, antes de su utilización, es recomendable consultar los catálogos de muestras reales para obtener una previsión más aproximada.

# CLASSICMETTAL

ES

## LA ESENCIA DE LO NATURAL CON ACABADOS OXIDADOS

Classic Mettal es la gama de recubrimientos metálicos listos al uso con posibilidad de acabado oxidable.

Es un acabado decorativo que ofrece gran variedad de posibilidades de aplicación en superficies transitables y no transitables.

Destaca por su cualidad de convertir cualquier estancia y diseño en superficies completamente nuevas y con auténticos acabados de óxido.

JP

## 自然な錆加工の神髄

Classic Mettalは、錆加工ができ、且つすぐに使える金属塗装のシリーズです。

この製品は、あらゆる用途に使用でき装飾的な仕上げを可能にしてくれます。

どんな部屋やデザインでも、本物の錆のように仕上げて全く新しいものに変えることができるという点で際立っています。



# CLASSICMETTAL

**ES**

Classic Mettal contiene partículas metálicas reales de cobre, bronce, hierro y latón, según el resultado que se desee obtener.

Su aplicación ofrece dos posibilidades: acabados de aspecto metalizado y acabados oxidados, gracias a la aplicación del activador de óxido Mettal Activator. Puede aplicarse en cualquier superficie y en interiores y exteriores.

**JP**

Classic Mettalには銅、ブロンズ、鉄、真鍮の本物の金属粒子が含まれているため、望んだ結果が得られます。

Mettal Activator を使用することで、メタリック調の仕上げと錆びた仕上げの2つの表現が可能になります。屋内外を問わず、どのような表面にも適用できます。



## Características técnicas / 特徴



### Aplicable sobre cualquier tipo de soporte

Microcemento, hormigón, ladrillo, cerámica, etc.  
あらゆるタイプの表面に適用可能  
マイクロセメント、コンクリート、レンガ、セラミック、その他



### Alta adherencia al soporte

En zonas poco absorbentes se recomienda Primacem Plus.  
下地への付着性  
吸収性の悪い場所では、Primacem Plusをお勧めします。



### Producto listo al uso

No diluir con agua.  
すぐに使える製品  
水で希釈しないでください。



### Versatilidad de aplicación

Aplicable mediante lana, pincel, brocha, esponja, rodillo o pistola.  
塗布手段の多様性  
コテ、ハケ、スポンジ、ローラー、スプレーなどを使って塗布できます。

## Rendimiento / 使用量

El rendimiento dependerá del soporte a revestir y del método de aplicación. En una aplicación mediante lana el rendimiento es el siguiente: 0,15 L/m<sup>2</sup>.

使用量は、コーティングされる基材と塗布方法によって異なります。コテ塗りの場合、カバー率は0.15L/m<sup>2</sup>となります。

## Presentación / パッケージング

Classic Mettal se presenta en botes de 1 L.

Classic Mettalは1L容器での販売となります。

# METTAL ACTIVATOR

**ES**

Mettal Activator es una solución oxidante base agua que reacciona cuando entra en contacto con las partículas metálicas. Se utiliza para acelerar la oxidación de los productos Pure Mettal y Classic Mettal.

**JP**

Mettal Activatorは、金属粒子に接触すると反応する水性の酸化溶液です。Pure MettalとClassic Mettal製品の酸化を促進するために使用されます。

## Características técnicas / 特徴



### Aplicables en interiores y exteriores

Se puede aplicar en fachadas, porches y estancias interiores.  
内装、外装を問わず使用できます。  
ファザード、ポーチそして室内で使用可能です。



### Aplicable sobre Classic y Pure Mettal

Y todo tipo de superficies ferrosas, bronce, cobre y latón.  
Classic MettalとPure Mettalに塗布されます。  
鉄、ブロンズ、銅、真鍮の全てのタイプに使用されます。



### Se aplica mediante pulverizador

Aumenta la precisión, la comodidad y la calidad de la aplicación.  
スプレーで塗布します  
塗布の精度、利便性、品質を向上させます。



## Rendimiento / 使用量

En función del grado de oxidación que se quiera obtener, el consumo puede variar entre 13-15 m<sup>2</sup> por litro.

酸化させたい程度によって1リットル当たり13~15m<sup>2</sup>の面積に塗布できます。

## Presentación / パッケージング

Envase de 400 mL con pulverizador.  
Botella de 1 L sin pulverizador.

スプレー付きの400ml入り容器  
1L (スプレーなし) ボトル

# CLASSICMETAL

ACABADOS  
仕上り

Sin Mettal Activator  
Mettal Activator なし

Con Mettal Activator  
Mettal Activator あり

Oxide  
Cobre



Oxide  
Cobre



Oxide  
Bronce



Oxide  
Bronce



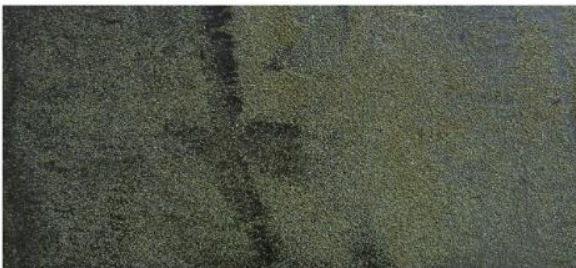
Oxide  
Hierro 004



Oxide  
Hierro 004



Oxide  
Hierro 030



Oxide  
Hierro 030



Oxide  
Latón



Oxide  
Latón



The colours shown are simulations of the Topcoat colours. For digital reasons, the results of these samples may not match their application on a surface. Therefore, before use, it is advisable to check the real application on a more accurate preview.

Los colores mostrados son simulaciones de los colores Topcoat. Por motivos digitales, es posible que los resultados de estas muestras no coincidan con los obtenidos en una aplicación real. Por lo tanto, antes de su utilización, se recomienda consultar los catálogos de muestra para obtener una representación más precisa.



**Cédric Vichard**

Chez-Le-Bart, Switzerland.

**Product:** Pure Metall/Mettal Activator

**Color:** Iridium, Brass



theMax. Showroom  
Kharkov, Ukraine  
Producto: Classic Metall  
Color: Varios

# ELITE

ES

## LUCES Y SOMBRAS DE REFLEJOS METÁLICOS

Elite es la gama de veladuras con reflejos metalizados. Es un producto muy polivalente que ofrece gran variedad de acabados y que consigue un juego cambiante y agradable de luz y colores reflejados. Ofrece muchas posibilidades de aplicación. No tiene límites.

La gama de pinturas Elite tiene dos variedades de resultados: acabado metálico (Glaze) y acabado metálico con purpurina (Glitter).

Estas veladuras metálicas permiten obtener diferentes acabados en función del método de aplicación. Así, se pueden conseguir desde resultados homogéneos hasta acabados con más contraste.

JP

## 金属の反射による光と影

Eliteは、メタリックな輝きを放つ釉薬シリーズです。この製品は非常に汎用性が高く、様々な仕上げが可能で、光と反射色の心地よい変化を実現できます。あらゆるものに適用可能である。そのため限界がない。

Eliteシリーズの塗料は、金属仕上 (Glaze) と Glitter入り金属仕上 (Glitter) の2種類があります。

これらの金属仕上の釉薬は、塗布方法によって様々な仕上げが可能となります。そのため、均質な仕上がりから、よりコントラストの高い仕上がりまでを実現することができます。

# ELITE GLAZE

## ES

Elite Glaze es la gama de veladuras metálicas listas al uso.

Los colores de Elite Glaze son:

Aluminio 054  
Blanco Plata 500  
Gold 063  
Cobre 063  
Cobre Red 063

## JP

Elite Glazeは、すぐに使える金属仕上用の釉薬です。

Elite Glazeのカラーはこちら

Aluminio 054  
Blanco Plata 500  
Gold 063  
Cobre 063  
Cobre Red 063



### Características técnicas / 特徴



#### Aplicable sobre cualquier tipo de soporte

Microcemento, hormigón, ladrillo, cerámica, etc.  
**Classic Metal**と**Pure Metal**の上から塗布します。  
そして、鉄、ブロンズ、銅、真鍮  
これらすべてのタイプの面に塗布可能です。

#### Producto listo al uso

No diluir con agua.  
すぐに使える製品  
水で希釈しないでください。



#### Versatilidad de aplicación

Aplicable mediante llana, pincel, brocha, esponja, rodillo o pistola.  
**塗布手段の多様性**  
コテ、ハケ、スポンジ、ローラー、スプレーなどを使って塗布できます。

### Rendimiento / 使用量

En una aplicación mediante llana el rendimiento es el siguiente:

コテ塗りの場合、使用量は次のようになります。

Elite Glaze Aluminio 054	12,00 m <sup>2</sup> /L
Elite Glaze Blanco Plata 500	14,00 m <sup>2</sup> /L
Elite Glaze Oro 063	23,50 m <sup>2</sup> /L
Elite Glaze Cobre 063	23,50 m <sup>2</sup> /L
Elite Glaze Copper Red 063	23,50 m <sup>2</sup> /L

### Presentación / パッケージング

Elite Glaze se presenta en botes de 500 mL.

Elite Glazeは500mlの瓶入りでの販売となります。

# ELITE GLITTER

## ES

Elite Glitter es la gama de veladuras con purpurina listas al uso.

Los colores de Elite Glitter son:

Bronze 200  
Silver 500  
Gold 500

## JP

Elite Glitterは、すぐに使える光沢仕上用の釉薬です。

Elite Glitterのカラーはこちら

Bronze 200  
Silver 500  
Gold 500



### Características técnicas / 特徴



#### Aplicable sobre cualquier tipo de soporte

Microcemento, hormigón, ladrillo, cerámica, etc.  
**Classic Metal**と**Pure Metal**の上から塗布します。  
そして、鉄、ブロンズ、銅、真鍮  
これらすべてのタイプの面に塗布可能です。

#### Producto listo al uso

No diluir con agua.  
すぐに使える製品  
水で希釈しないでください。



#### Versatilidad de aplicación

Aplicable mediante llana, pincel, brocha, esponja, rodillo o pistola.  
**塗布手段の多様性**  
コテ、ハケ、スポンジ、ローラー、スプレーなどを使って塗布できます。

### Rendimiento / 使用量

El rendimiento dependerá del tipo de acabado que se quiera obtener.

どのような仕上げにするかにより使用量は変わってきます。

### Presentación / パッケージング

Elite Glitter se presenta en botes de

Elite Glitterは500ml入りのボトルでの販売となります。

# ELITE

ACABADOS  
仕上り

## Glaze

## Glitter

Aluminio  
054



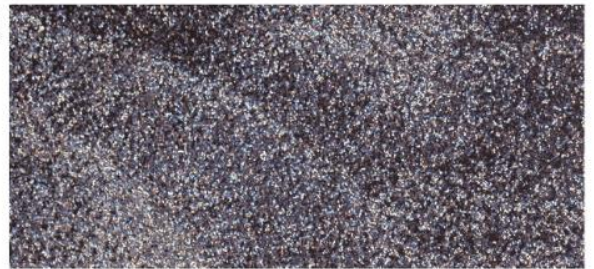
Bronze  
200



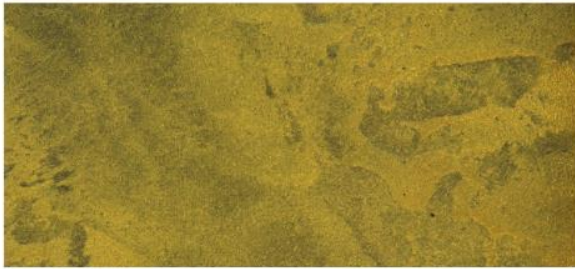
Blanco  
Plata 500



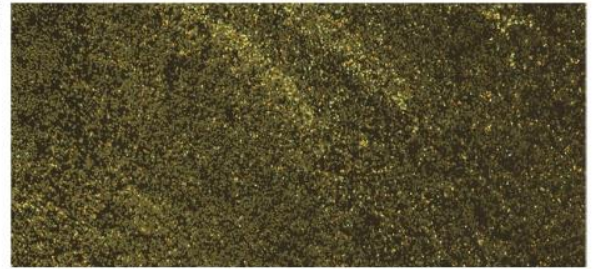
Silver  
500



Gold  
063



Gold  
500



Cobre  
063



Cobre Red  
063



The colours shown are simulations of the Topcoat colours. For digital reasons, the results of these samples may not match their application on a surface. Therefore, before use, it is advisable to check the real sample catalogues for a more accurate preview.

Los colores mostrados son simulaciones de los colores Topcoat. Por motivos digitales, es posible que los resultados de estas muestras no coincidan con su aplicación en una superficie. Por ello, antes de su utilización, es recomendable consultar los catálogos de muestras reales para obtener una previsualización más aproximada.

# CASINO ADMIRAL

---

## SEVILLA

Microcemento Sevilla

Casino Admiral, Sevilla, Spain

Producto: Elite / Classic Metall

Color: Elite Gold 063 / Classic Metall Hierro 004



# ACRICEM

ES

## EL COMPLEMENTO ESENCIAL PARA LOS MICROCEMENTOS BICOMPONENTES

Acricem es nuestra resina por excelencia. Está diseñada especialmente para acompañar a nuestros sistemas de microcemento bicomponente Sttandard, Unlimited y Atlanttic.

Es una resina base agua que destaca por su capacidad de otorgar la dureza y flexibilidad adecuada a los microcementos. Su trabajo es fundamental, ya que aumenta las resistencias mecánicas y la impermeabilidad del mortero y, además, reduce la aparición de fisuras por retracción.

Para garantizar una adherencia óptima y una buena aplicación, es necesario seguir adecuadamente los pasos y recomendaciones de la proporción de Acricem como componente B con los diferentes sistemas.

JP

## 2成分マイクロセメントを 補完する重要な製品

Acricemは、我々が開発した最高の樹脂です。当社の2成分マイクロセメントシステム「Sttandard」「Unlimited」「Atlanttic」に合わせて特別に設計されたものです。

これは水性の樹脂であり、マイクロセメントに適切な硬度と柔軟性を与えることができる点が特徴です。つまり、モルタルの機械的耐性と不浸透性を高め、収縮やひび割れの発生を抑制するという基本的な働きをします。

最適な接着性と塗布のしやすさを確保して、Acricemを異なる工程のB成分として使用するには、手順に従って、適切な割合で混ぜる必要があります。

# ACRICEM

## COMPONENTE B / B COMPONENT

### ES

Acricem es la resina acrílica base agua exenta de disolventes.

Principalmente, se utiliza como componente B de las familias de microcemento bicomponente Standard, Unlimited y Atlantic.

Por otro lado, se usa también como imprimación, ya que permite consolidar superficies cementosas absorbentes.

### JP

Acricemは、溶剤を使用していないアクリル樹脂です。

主に2成分のStandard、Unlimited、AtlanticのB成分として使用されています。

さらに、吸収性のあるセメント系の表面を固めることができるため、プライマーとしても使用されます。



### Características técnicas / 特徴



**Excelente penetración y estabilización del sustrato.**  
下地への優れた浸透性と安定性



**No inflamable, base agua.**  
不燃性、水性



**Aplicable mediante rodillo o brocha en una mano.**  
ローラーやブラシで独特の層を作ることができます。



**El producto se suministra listo para su empleo.**  
製品はすぐに使用できる状態で提供されます。

### Proporción como componente B / B成分としての配合比

10 kg de Standard Microbase L	2,5 - 3,0 L Acricem
10 kg de Standard Microbase XL	3,0 L Acricem
10 kg de Standard Microbase XXL	2,5 L Acricem
10 kg de Standard Microdeck M	3,0 - 3,5 L Acricem
10 kg de Standard Microdeck L	3,0 - 3,5 L Acricem
10 kg de Standard Microfino XS	4,8 - 5,0 L Acricem
10 kg de Standard Microfino S	4,5 L Acricem
10 kg de Standard Microfino M	4,3 L Acricem
10 kg de Standard Microstone L	2,8 - 3,0 L Acricem
10 kg de Standard Microstone XL	2,7 - 3,0 L Acricem
10 kg de Unlimited Microbase L	2,8 - 3,0 L Acricem
10 kg de Unlimited Microbase XL	2,7 L Acricem
10 kg de Unlimited Microbase XXL	2,7 L Acricem
10 kg de Unlimited Microdeck S	3,5 L Acricem
10 kg de Unlimited Microdeck M	3,0 L Acricem
10 kg de Atlantic Aquaciment M	3,0 L Acricem
10 kg de Atlantic Aquaciment XL	2,5 L Acricem

### Presentación / パッケージング

Todos los tipos de Acricem se presentan en garrafas de plástico de 5 y 25 L.

Acricemのすべてのタイプは、5Lと25Lのジェリカンで利用可能です。

### Rendimiento como imprimación / プライマーとしての使用量

Acricem (1 mano)  
0,1 L/m<sup>2</sup>

Acricem (1層あたり)  
0.1L/m<sup>2</sup>



# PRIMACEM

**ES**

## EL INICIO DE UNA BUENA APLICACIÓN

Primacem es la línea de imprimaciones. Las imprimaciones son el primer paso del proceso de aplicación del microcemento. Su función es facilitar la unión entre el soporte existente y el nuevo revestimiento de microcemento.

Ofrece diferentes posibilidades y soluciones en función de la superficie en la que se aplique.

Para garantizar una consolidación óptima del microcemento, es importante seguir los pasos y recomendaciones de uso de los productos, siguiendo las particularidades técnicas de cada imprimación y soporte.

**JP**

## 良質な塗装はここから始まる

Primacemはプライマー系の製品です。プライマーはマイクロセメントを塗る工程の最初のステップです。その機能は、既存の下地と新しく塗布したマイクロセメントとの接着を促進することです。

塗布される面に応じて、さまざまな可能性とソリューションを提供します。

マイクロセメントをしっかりと接着させるには、各プライマーや下地の技術的特性に応じて、製品の使用手順や施工要領に従うことが重要です。

# PRIMACEM PLUS

## ES

Primacem Plus está indicada para superficies no absorbentes. Es una dispersión acrílica que se emplea como promotor de adherencia en superficies como azulejos.

Este producto base agua se presenta listo al uso para su aplicación mediante brocha o rodillo.

## JP

Primacem Plusは、非吸水性の表面に使用します。タイルなどの表面に接着促進剤として使用されるアクリル分散液です。

この水性製品は、ブラシやローラーですぐに使用することができます。



### Características técnicas / 特徴



**PH**  
Entre 8 y 9  
**PH**  
8~9



**Viscosidad**  
12 - 13 s (Copa Ford 4)  
**粘度**  
12 - 13 s (Ford Cup 4)



**Seco al tacto**  
30 minutos  
**触れるまでの乾燥時間**  
30分

### Rendimiento / 使用量

Primacem Plus (1 mano)  
0,09 kg/m<sup>2</sup>

Primacem Plusを一回コーティングすると  
0.09kg/m<sup>2</sup>

### Presentación / パッケージング

Primacem Plus se presenta en  
garrafas de plástico de 5 L.

Primacem Plusは5L入りのプラスチック  
容器で入手可能です。

# PRIMACEM ABS

## ES

Primacem ABS está indicada para superficies absorbentes. Es una dispersión acrílica en medio acuoso que se emplea, especialmente, en pladur o yeso.

Este producto se presenta listo al uso para su aplicación mediante brocha o rodillo de microfibras. Una única capa de aplicación es suficiente.

## JP

Primacem ABSは吸水性のある表面に適用されます。Primacem Plusは、非吸水性の表面に使用します。タイルなどの表面に接着促進剤として使用されるアクリル分散液です。

本製品は、ブラシまたはマイクロファイバーローラーで塗布できる状態で提供されます。一回の塗布で十分です。



### Características técnicas / 特徴



**PH**  
Entre 8 y 9  
**PH**  
8~9



**Viscosidad**  
10 - 11s (Copa Ford 4)  
**粘度**  
10 - 11s (Copa Ford 4)



**Seco al tacto**  
30 minutos  
**触れるまでの乾燥時間**  
30分

### Rendimiento / 使用量

Primacem ABS (1 mano)  
0,10 kg/m<sup>2</sup>

Primacem ABSを一回コーティングすると  
0.10kg/m<sup>2</sup>

### Presentación / パッケージング

Primacem ABS se presenta en  
garrafas de plástico de 5 L.

Primacem ABSは5L入りのプラスチック  
容器で入手可能です。

# PRIMACEM GRIP

## ES

El sistema de imprimación de Primacem Grip está recomendado para superficies deslizantes y de baja absorción. Actúa como promotor de adherencia con árido. Facilita el anclaje y permite crear texturas rugosas.

Este producto se presenta listo al uso para su aplicación mediante brocha o rodillo. Una única capa de aplicación es suficiente.

## JP

下塗りをする工程で使用する Primacem Gripは、滑りやすい表面や低吸収性の表面にお勧めです。骨材が配合された接着促進剤として機能します。簡単に固めることができ、ルーージュのような質感を出すことができます。

本製品は、ブラシやローラーですぐに使用できる状態で提供されます。一回塗るだけで充分です。



### Características técnicas / 特徴



**PH**  
Entre 7,5 y 9  
**PH**  
8~9



**Viscosidad**  
A 20°C (3/20 rpm):  
1,700 - 2,200 mPa·s  
**粘度**  
A 20°C (3/20 rpm):  
1,700 - 2,200 mPa·s



**Seco al tacto**  
3/4 h, según espesor aplicado y condiciones ambientales  
**触れるまでの乾燥時間**  
3~4時間。どれくらいの厚さで塗るかなどのような環境条件により変わる。

### Rendimiento / 使用量

Primacem Grip (1 mano)  
0,25 L/m<sup>2</sup>

Primacem Gripを一回コーティングすると  
0,25kg/m<sup>2</sup>

### Presentación / パッケージング

Primacem Grip se presenta en garrapas de plástico de 5 L.

Primacem Gripは5L入りのプラスチック容器で入手可能です。

# PRIMACEM IMPOXY A+B

## ES

Primacem Impoxy A+B es un sistema epoxi bicomponente 100% sólidos y sin disolventes. Está indicado para bloquear la humedad por capilaridad y para actuar como barrera de vapor.

Se caracteriza por su excelente trabajabilidad y su baja viscosidad. Se aplica mediante rodillo o llana.

## JP

Primacem Impoxy A+Bは、固形分100%、溶剤を使用していない2成分エポキシ系プライマーです。毛細管現象により水分を遮断し、防湿層として機能しています。

優れた作業性と低粘度を特徴としています。そのためローラーやコテで塗ることができます。



### Características técnicas / 特徴



**Sin disolventes**  
Respeto el medio ambiente y la salud de las personas.  
**溶剤不使用**  
環境や人々の健康に配慮しています。



**Viscosidad A+B (DIN 53 015)**  
600-800 mPa·s  
**粘度 A+B (DIN 53 015)**  
600-800 mPa·s



**Seco al tacto**  
30 minutos  
**触れるまでの乾燥時間**  
30分

### Presentación / パッケージング

Se presenta en envases metálicos, respetando las proporciones de mezcla para facilitar su preparación:  
Impoxy A (base) 3,1 kg +  
2 x Impoxy B (reactor) 0,95 kg  
Impoxy A (base) 12,4 kg +  
Impoxy B (reactor) 7,6 kg.

本製品は金属製の容器に入っており、準備を容易にするために混合比率を守っています。

Impoxy A (base) 3.1kg +  
2 x Impoxy B (reactor) 0.95kg  
Impoxy A (base) 12.4kg +  
Impoxy B (reactor) 7.6kg

### Rendimiento / 使用量

Dependiendo del grado de humedad que haya, de la superficie donde se aplique y del tipo de aplicación que se realice, este sistema puede actuar como barrera de vapor o como barrera de humedad por capilaridad.

湿度の高さ、また塗られる面や塗り方に応じて、湿気を防いだり、湿気の上昇を抑えたりする機能を果たします。

# TopSealer®

ES

## EL SELLO DE UN ACABADO PROFESIONAL

Topsealer es la línea de selladores. Se utiliza en el paso final de la aplicación del microcemento. Ofrece múltiples opciones de sellado, según el tipo de aplicación y el acabado que se quiera obtener.

La función de los selladores en el proceso de aplicación es clave. De ellos depende tanto el resultado final como el cuidado y mantenimiento del microcemento. Una de sus funciones es otorgar a la superficie el acabado deseado y proteger el microcemento de productos de limpieza agresivos, del agua y de la luz solar o ultravioleta.

JP

## プロの仕上がりの証

Topsealerは、シーラー系の製品です。マイクロセメント塗布工程の最終段階で使用されます。用途や仕上がりに応じて、複数のシーリング方法が用意されています。

塗布工程におけるシーラーの役割は重要です。その機能の1つは、表面に思い通りの仕上げを施し、刺激の強い洗浄剤や水、そして日光や紫外線からマイクロセメントを保護することです。

# TopSealer® WT ONE COAT

## ES

Topsealer WT One Coat es un poliuretano bicomponente base agua ligeramente alcalino e idóneo para la protección del microcemento.

Topsealer WT One Coat preserva el microcemento y facilita su limpieza y mantenimiento. Además, aumenta notablemente las resistencias químicas y mecánicas.

## JP

Topsealer WT One Coatは、マイクロセメントの保護に適した弱アルカリ性の水性2液型ポリウレタンです。

Topsealer WT One Coatは、マイクロセメントを保護し、クリーニングとメンテナンスをしやすくします。また、耐薬品性や機械的強度も大幅に向上します。

### Acabados / 仕上り



Supermate /  
Supermatt



Mate / Matt



Satinado /  
Satin



Brillo /  
Gloss

### Características técnicas / 特徴



**Sólidos / 固体**  
Comp.A: 31,5%  
Comp.B: 100%



**Viscosidad / 粘度**  
22 - 24 s  
(Copa Ford 4 / Ford Cup 4)



**Densidad a 20°C /  
20°Cでの密度**  
1,018 g/mL Comp.A  
1,045 - 1,055 g/mL Comp.B



**PH**  
Entre 7 y 9  
**PH**  
7~9



### Rendimiento / 使用量

Topsealer WT One Coat  
(2 manos) 0,15 L/m<sup>2</sup>

Topsealer WT One Coat (2回塗り) は  
0.15L/㎡使用します。

### Presentación / パッケージング

Topsealer WT One Coat se presenta  
en garrafas de 5 L (componente A) +  
botella de 1 L (componente B)

Topsealer WT One Coatは  
Component Aは5L入りカラフ  
Component Bは1L入りボトルになります。

# TopSealer® WT ANTI SLIP

## ES

Topsealer WT Anti Slip es un poliuretano modificado bicomponente base agua ligeramente alcalino con acabado semimate. Su función principal es convertir una superficie en antideslizante.

Topsealer WT Anti Slip posee una resistencia al deslizamiento mayor a 45°, Clase 3 según la normal UNE-ENV 12633:2003 certificada por el AIDIMME.

## JP

Topsealer WT Anti Slipは、セミマット仕上げの弱アルカリ性水性変性ポリウレタンです。その主な機能は、表面に滑り止め加工を施すことです。

Topsealer WT Anti Slipは、傾斜45°以上でも滑り止め効果があり、AIDIMMEによって認証されたUNE-ENV 12633:2003に基づくクラス3の製品です。



### Características técnicas / 特徴



**Sólidos / 固形分**  
Comp.A: 17 - 33%  
Comp.B: 100%



**Viscosidad / 粘度**  
25 - 28 s  
(Copa Ford 4 / Ford Cup 4)



**Densidad a 25°C /  
25°Cでの密度**  
1,018 g/mL Comp.A  
1,045 - 1,055 g/mL Comp.B



**PH**  
Entre 7 y 9  
**PH**  
7~9



### Rendimiento / 使用量

Topsealer WT Anti Slip  
(2 manos) - 0,12 L/m<sup>2</sup>

Topsealer WT Anti Slip (2回塗り) は  
0.12L/㎡使用します。

### Presentación / パッケージング

Topsealer WT Anti Slip se presenta  
en garrafas de 5 L (Componente A) +  
botella de 1 L (Componente B)

Topsealer WT Anti Slipは  
Component Aは5L入りカラフ  
Component Bは1L入りボトルになります。

# TopSealer® WT QUICK DRY

## ES

Topsealer WT Quick Dry es un poliuretano bicomponente base agua ligeramente alcalino, idóneo para la protección del microcemento.

Unas de sus características principales es que tiene un secado muy rápido y buena resistencia a la abrasión y a los agentes químicos.

## JP

Topsealer WT Quick Dryは、マイクロセメントの保護に適した弱アルカリ性の水性2液型ポリウレタンです。

乾燥が速く、耐摩耗性、耐薬品性に優れているのが大きな特徴です。

### Acabados / 仕上り



Mate / Matt



Satinado / Satin



Brillo / Gloss

### Características técnicas / 特徴



**Sólidos / 固形分**  
Comp.A: 22%  
Comp.B: 100%



**Viscosidad**  
14 - 15 s (Copa Ford 4)  
**粘度**  
14 - 15 s (Ford Cup 4)



**Densidad a 20°C / 20°Cでの密度**  
1,028 g/mL Comp.A  
1,045 - 1,055 g/mL Comp.B



**PH**  
Entre 7 y 9  
**PH**  
7~9



### Rendimiento / 使用量

Topsealer WT Quick Dry (2 manos)  
0,12 L/m<sup>2</sup>

Topsealer WT Quick Dry (2回塗り) は  
0.12L/m<sup>2</sup>使用します。

### Presentación / パッケージング

Topsealer WT Quick Dry se presenta en garrafas de 5L (Componente A) + botella de 0,5 L (Componente B)

Topsealer WT Quick Dryは Component Aは5L入りカラフ Component Bは0.5L入りボトルになります。

# TopSealer® WT SPRAY

## ES

Topsealer WT Spray es un poliuretano bicomponente base agua diseñado para proteger la superficie de microcemento. Su aplicación se realiza mediante pistola.

Destaca, respecto al Topsealer WT One Coat, por su elevada resistencia al rayado, su dureza y las altas resistencias químicas que ofrece.

## JP

Topsealer WT Sprayは、マイクロセメントの保護に適した水性 2液型ポリウレタンです。塗布はスプレーガンで行います。

Topsealer WT One Coatと比較して、耐傷性、硬度、高い耐薬品性においてこの製品の方が優れています。

### Acabados / 仕上り



Mate / Matt



Satinado / Satin



Brillo / Gloss

### Características técnicas / 特徴



**Sólidos / 固形分**  
Comp.A: 29%  
Comp.B: 100%



**Viscosidad**  
30 - 35 s (Copa Ford 4)  
**粘度**  
30 - 35 s (Ford Cup 4)



**Densidad a 20°C / 20°Cでの密度**  
1,028 g/mL Comp.A  
1,045 - 1,055 g/mL Comp.B



**PH**  
Entre 7 y 9  
**PH**  
7~9



### Rendimiento / 使用量

Topsealer WT Spray (1 mano)  
140 g/m<sup>2</sup>

Topsealer WT Spray (1回塗り) は  
140g/m<sup>2</sup>使用します。

### Presentación / パッケージング

Topsealer WT Spray se presenta en garrafas de 3 L (Componente A) + botella de 1 L (Componente B)

Topsealer WT Sprayは Component Aは3L入りカラフ Component Bは1L入りボトルになります。



# PreSealer



## ES

Presealer es un sellador formulado a base de copolímero acrílico en emulsión, estable en ambiente húmedo. Su función principal es crear una película protectora y consolidante sobre los revestimientos de microcementos en piscinas.

También se utiliza como sistema de imprimación. Así, actúa como puente de unión entre el microcemento y el sellador.

Se aplican siempre dos capas y antes del Topsealer WT One Coat y Topsealer WT Anti Slip.

## JP

Presealerは、湿った環境下でも安定したアクリルコポリマーな乳化シーラーです。その主な機能は、スイミングプールの塗られたマイクロセメントの上に保護層と固化層を形成することです。

また、プライマーとしても使用されています。このため、マイクロセメントとシーラーの結合の機能も果たします。

Topsealer WT One CoatとTopsealer WT Anti Slipの前に、必ず2度塗りをします。

## Características técnicas / 特徴



**PH**  
Entre 7,5 y 9  
**PH**  
7.5~9



**Viscosidad**  
10 - 11 s (Copa Ford 4)  
**粘度**  
10 - 11 s (Copa Ford 4)



**Densidad a 20°C**  
1 ± 0,01 g/mL  
**20°Cでの密度**  
1 ± 0,01 g/mL



**Seco al tacto**  
20 minutos  
**触れるまでの乾燥時間**  
20分

## Rendimiento / 使用量

Presealer (2 manos)  
0,12 L/m<sup>2</sup>

Presealer (2回塗り)は  
0.12L/m<sup>2</sup>使用します。

## Presentación / パッケージング

Presealer se presenta en garrafas de 5 L.

Presealerは5L入りカラフに入っています。





**ES**

## LA GAMA DE PIGMENTOS PARA ACABADOS PERSONALIZADOS

Arcocem es la línea de pastas pigmentarias. Son colorantes líquidos muy concentrados que se añaden durante la preparación del microcemento.

Dentro de esta línea, podemos diferenciar los colores de Arcocem Basic (blanco, negro, azul, rojo anaranjado, verde y amarillo), que son la base del amplio espectro de colores que forman Arcocem Plus.

Arcocem Plus es la gama de pastas pigmentarias en monodosis que nos permiten sacar todos los colores de la carta Topciment.

**JP**

## カスタマイズされた 仕上げのための 顔料ラインナップ

Arcocemは顔料のラインナップです。これらは高濃度の液体染料で、マイクロセメントの調製時に添加されます。

Arcocem Basicには次の色が用意されています。白、黒、青、赤橙、緑、黄。そしてこれらはArcocem Plusで作り上げられる様々な色の土台となっています。

Arcocem PlusはTopciment社のプレミックス顔料シリーズです。

# ARCOCEM BASIC

## ES

Arcocem Basic es el nombre de las pastas pigmentarias base de Topciment. Es una gama de pigmentos en dispersión acuosa, que permite conseguir todos los colores disponibles en la carta de colores de Topciment. También se utilizan para la preparación de monodosis (Arcocem Plus) empleadas en la coloración del microcemento.

Dentro de esta línea podemos encontrar los seis colores básicos:



## JP

Arcocem BasicはTopciment社の基礎顔料ペーストの名称です。そしてこれは、Topciment社のカラーチャートに掲載されているすべての色を実現することが可能な、水性分散液の顔料シリーズです。また、マイクロセメントの着色に使用されるプレミックスカラー (Arcocem Plus) の調製にも使用されます。

この商品ラインの中に、6つの基本色があります。



### Características técnicas / 特徴



#### Resistente a los álcalis

Arcocem Basic es resistente a álcalis como el amoníaco. **耐アルカリ性が高い**  
Arcocem Basicは、アンモニアなどのアルカリに強い。



#### Alta estabilidad del color

Los colores de Arcocem Basic se mantienen en el tiempo sin alteraciones producidas por la luz o envejecimiento. **高い色彩安定性**  
Arcocem Basicの色は、光や経年変化によって変化することなく、長期間にわたって維持されます。



#### Compatible con los sistemas acuosos

Compatible con las pinturas base agua. **水性と互換性があります。**  
水性塗料にも対応しています。

### Rendimiento / 使用量

En función del color de la dosis a realizar.

準備される用量の色に応じて変わります。

### Presentación / パッケージング

Arcocem Basic se presenta en envases con dosificador de 0,5 L o botella de 1 L.

Arcocem Basicはディスペンサー付きの0.5L入りボトルか1L入りボトルになります。

# ARCOCEM PLUS

## ES

Arcocem Plus es el nombre que reciben las monodosis de los pigmentos. Nos permiten obtener los 36 colores que forman la carta Topciment.

Vienen preparados para pigmentar un cubo de 20 kg de microcemento. Es apto para todos los productos de la línea Standard, Evolution y Unlimited.

## JP

Arcocem Plusは、マイクロセメントの顔料として使用されるプレミックスされた単回投与の顔料の名称です。Topcimentのカラーチャートを構成する36色の表現をすることができます。

20kgのバケツに入ったマイクロセメントを着色する用意は出来ています。Standard、Evolution、Unlimitedのすべての製品に対応しています。

### Características técnicas / 特徴



#### Alta estabilidad del color

Los colores de Arcocem Plus se mantienen en el tiempo sin alteraciones producidas por la luz o el envejecimiento. **高い色彩安定性**  
Arcocem Plusの色は、光や経年変化によって変化することなく、長期間にわたって維持されます。



#### Fácilmente miscibles

Verter el colorante en la resina y remover lentamente con una espátula o un agitador mecánico. **混和し易い**  
染料を樹脂に注ぎ、ヘラや機械式スターラーを使って低速でゆっくりとかき混ぜる。



#### Resistente a los álcalis

**耐アルカリ性が高い**

### Rendimiento / 使用量

Para obtener los colores del catálogo, hay que respetar la dosificación indicada. Así, hay que tener en cuenta la cantidad y el tipo de microcemento empleado y el Topsealer utilizado.

カタログに掲載されている色を出すには、表示されている使用量を守る必要があります。そのため、使用するマイクロセメントの量や種類、使用するトップシーラーを考慮しなければなりません。

### Presentación / パッケージング

Envases de plástico de diferente tamaño en función del color y de la dosis.

色や量に応じて異なるサイズのプラスチック容器に入っています。

# ECOCLEAN CERACIMENT

**ES**

## LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN DEL MICROCEMENTO

El microcemento es un material con unas características y propiedades muy particulares. Por ello, es necesario utilizar los productos adecuados que garanticen un cuidado y mantenimiento óptimos.

Topciment ha desarrollado cuatro productos especializados en la limpieza y mantenimiento del microcemento.

Son productos que se caracterizan por ser biodegradables y respetuosos con el medioambiente, por sus altas prestaciones en la limpieza de la suciedad más difícil y, sobre todo, por ayudar a conservar las condiciones de los materiales y sus propiedades (brillo, textura, intensidad cromática, resistencia, etc.).

**JP**

## マイクロセメントの 洗浄・保守・保全

マイクロセメントは、非常に特殊な特性と性質を持つ素材です。そのため、最適なケアとメンテナンスを保証する適切な製品を使用する必要があります。

Topciment社は、マイクロセメントの洗浄とメンテナンスに特化した4つの製品を開発しました。

これらの製品は、生分解性と環境への配慮、頑固な汚れを洗浄する高い性能、そして何よりも素材の状態とその特性

(光沢、質感、色の濃さ、耐性など)を維持することができるという特徴があります。

# ECOCLEAN BASIC

## ES

Ecoclean Basic es un limpiador de alta concentración adecuado para la limpieza de suelos de microcemento y cualquier tipo de superficie.

Su utilización permite reducir restos contaminantes, ya que está compuesto por elementos biodegradables. Su aplicación es para uso doméstico.

## JP

EcocleanBasicは、マイクロセメントの床やあらゆる種類の表面の清掃に適した高濃度のクリーナーです。

生分解性の要素で構成されているため、使用することで汚染物質の残留を減らすことができます。そのため一般家庭用として使われています。



### Características técnicas / 特徴



**PH**  
entre 5,5 - 6,5  
**PH**  
5.5~6.5



**Densidad / 密度**  
0,995 ± 0,005 g/mL



**Producto respetuoso con el medioambiente**  
環境に配慮している

### Rendimiento / 使用量

Utilizar 40 mL de producto por cada 5 L de agua.

水5Lにこの製品を40ml入れて使用します。

### Presentación / パッケージング

Ecoclean Basic se presenta en garrafas de plástico de 5 L.

Ecoclean Basicは5L入りの容器に入っています。

# ECOCLEAN PRO

## ES

Ecoclean Pro es un limpiador ecológico diseñado con ingredientes biodegradables y respetuosos con el medioambiente. Está indicado, especialmente, para la limpieza de suciedades difíciles y persistentes.

Su formulación lo convierte en un producto ideal para la limpieza en profundidad del microcemento. Su aplicación es para uso profesional.

## JP

EcocleanProは、生分解性で環境に優しい成分で設計されたエコロジーなクリーナーです。頑固でしつこい汚れの洗浄に特に適しています。

マイクロセメント奥深くまできれいにするのに最適な製品です。これは、専門家のプロが使用する製品です。



### Características técnicas / 特徴



**PH**  
entre 10,5 - 11,5  
**PH**  
10.5~11.5



**Densidad / 密度**  
1,015 ± 0,005 g/mL



**Producto respetuoso con el medioambiente**  
環境に配慮している

### Rendimiento / 使用量

Utilizar 40 mL de producto por cada 5 L de agua.

水5Lにこの製品を40ml入れて使用します。

### Presentación / パッケージング

Ecoclean Pro se presenta en garrafas de plástico de 5 L.

Ecoclean Proは5L入りの容器に入っています。



# CERACIMENT

## BASIC

### ES

Ceraciment Basic es un cera de mantenimiento para suelos que aporta dureza y brillo natural a cualquier superficie.

Su fórmula especial permite el enriquecimiento y penetración en los suelos tratados, indicado especialmente para suelos de microcemento. Su aplicación es para uso doméstico.

### JP

Ceraciment Basicは、あらゆる表面に硬さと自然な光沢を与える床用メンテナンスワックスです。

マイクロセメントが施された床に特に合うように作られた特別仕様のワックスは、床に強度を与えしっかりと浸透します。これは一般家庭用に適しています。

### Características técnicas / 特徴



**PH**  
Entre 6,5 - 7,5  
**PH**  
6.5~7.5



**Densidad / 密度**  
1,00 ± 0,005 g/mL



**No amarillea**  
No amarillea incluso después de una prolongada exposición al sol.  
**黄変しません**  
長時間の日光を浴びても黄色くならない。



**Viscosidad**  
10,22 s (Copa Ford 4)  
**粘度**  
10,22 s (Ford Cup 4)



### Rendimiento / 使用量

A mano 0,25 mL/m<sup>2</sup>

手作業の場合、0.25mL/m<sup>2</sup>

### Presentación / パッケージング

Ceraciment Basic se presenta en garrafas de plástico de 5 L.

Ceraciment Basicは5L入りのプラスチック容器に入っています。

# CERACIMENT

## PRO

### ES

Ceraciment Pro es una cera de mantenimiento para suelos de alta resistencia con acabado metalizado. Se trata de un compuesto que no se amarillea con el tiempo y que, por tanto, conserva el aspecto original de las superficies.

Aporta un alto grado de brillo y mayor protección a la superficie. Su aplicación es para uso profesional.

### JP

Ceraciment Proは、メタリック仕上げの高抵抗床用メンテナンスワックスです。時間が経っても黄変せず、表面のオリジナルの外観を維持することができるコンパウンドです。

表面に最高の輝きを与え、より高い保護効果を発揮します。専門家のプロが使用する製品です。

### Características técnicas / 特徴



**PH**  
Entre 8,5 - 9,5  
**PH**  
8.5~9.5



**Densidad / 密度**  
1,03 ± 0,01 g/mL



**No amarillea**  
No amarillea incluso después de una prolongada exposición al sol.  
**黄変しません**  
長時間の日光を浴びても黄色くならない。



**Viscosidad**  
12,84 s (Copa Ford 4)  
**粘度**  
12,84 s (Ford Cup 4)



### Rendimiento / 使用量

A máquina 20-40 mL/m<sup>2</sup>

A mano 30-50 mL/m<sup>2</sup>

機械の場合は、20-40mL/m<sup>2</sup>  
手作業の場合は、30-50mL/m<sup>2</sup>使用します。

### Presentación / パッケージング

Ceraciment Pro se presenta en garrafas de plástico de 5 L.

Ceraciment Proは5L入りの容器に入っています。

